

інформації

Пропозиції агенції праці у
Франкфурт-на-Майні

Hilfe für Geflüchtete aus der Ukraine



Bundesagentur für Arbeit

Agentur für Arbeit
Frankfurt/Main

bringt weiter.



Sehr geehrte Damen und Herren,
herzlich willkommen in Frankfurt am
Main!

Wir möchten Ihnen einige Informationen
zu den Themen Arbeitsmarkt und Arbei-
ten in Frankfurt an die Hand geben.

Wer sind wir? Wann dürfen Sie arbei-
ten? Wie können wir Sie dabei unter-
stützen? Was können Sie selbst tun?

Diese Fragen beantworten wir in dieser
Broschüre.

Die Agentur für Arbeit Frankfurt am
Main hilft Ihnen gerne - persönlich, tele-
fonisch und digital.

Шановні пані та панове,

Ласкаво просимо до Франкфурту-на-
Майні. Ми хочемо надати Вам необхід-
ну інформацію щодо роботи та ринку
праці у Франкфурті.

Хто ми є? Коли Ви можете отримати д
озвіл на роботу? Яку допомогу пропон
ує Вам біржа праці? Що Ви можете ро
бити самостійно?

Відповіді на ці питання Ви знайдете у
цій брошурі.

Якщо Ви хочете знайти роботи, зверні
ться до Вашої місцевої агенції праці
(по телефону або особисто), або завіт
айте на нашу сторінку в інтернеті.

Ми завжди раді допомогти Вам!

Ihre Agentur für Arbeit - immer für Sie da!

Wer sind wir?

Die Agentur für Arbeit ist die staatliche Arbeitsverwaltung der Bundesrepublik Deutschland und verantwortlich für den Ausgleich am Arbeits- und Ausbildungsmarkt.

Was machen wir?

Wir unterstützen Bewerberinnen und Bewerber mit der Vermittlung in Arbeit und Ausbildung.

Unternehmen werden bei der Suche nach geeigneten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern durch die Agentur für Arbeit mit Beratung und Vermittlung über unseren Arbeitgeberservice begleitet.

Wir unterstützen ...

- kostenlos
- individuell
- digital oder persönlich bei der Suche nach einem geeigneten Arbeits- oder Ausbildungsplatz.

Хто ми є?

Біржа праці займається управлінням т рудової діяльності на території Федер ативної Республіки Німеччина і несе в ідповідальність за регулювання ринку праці та професійної освіти.

Чим ми займаємось?

Ми підтримуємо всіх, хто подає заяву на працевлаштування або здобуття п рофесійної освіти.

Ми допоможемо Вам ...

- безкоштовно
- в індивідуальному порядку
- через онлайн консультацію чи консу льтацію в нашому офісі

За потреби ми також допомагаємо фі нансувати навчальні заходи та надає мо підприємствам фінансову підтримк у в рамках державних програм.

Ваша агенція з працевлаштування завжд и поруч!

Was muss ich beachten?

Damit wir Sie bei Ihrer Suche nach einer Arbeit oder Ausbildung unterstützen können, müssen Sie sich bei uns Arbeitssuchend melden.

Die Meldung ist für Sie kostenlos und über unser Onlineportal jederzeit möglich.

Wie melde ich mich arbeitsuchend?

Am einfachsten melden Sie sich online arbeitsuchend. Dazu gehen Sie auf www.arbeitsagentur.de >> Arbeitslos und Arbeit finden >> Arbeitslosengeld > > Arbeitsuchend melden. Ihre Agentur für Arbeit vor Ort wird automatisch informiert.

Alternativ können Sie sich vor Ort in Ihrer Agentur für Arbeit, telefonisch unter der Service-Nummer 0800 4 555500 (gebührenfrei) arbeitsuchend melden. Wichtig: Bitte melden Sie sich nur auf einem Weg arbeitsuchend.

Die aktuelle Hotline erreichen Sie unter 0911 178 7915.

Як отримати нашу допомогу чи консультацію?

Щоб ми могли підтримати вас у пошук у роботи чи навчання, ви повинні зареєструватися у нас. Реєстрація є безкоштовною і може бути здійснено в будь-який час через наш онлайн-портал.

Як зареєструватися на біржі праці для пошуку роботи?

Найпростіший спосіб – зареєструватися онлайн як шукач роботи. Для цього перейдіть на www.arbeitsagentur.de > Безробітні та знайдіть роботу > Допомога по безробіттю > Зареєструйтеся як шукач роботи.

Ваша місцева агенція з працевлаштування буде повідомлена автоматично. Крім того, ви можете зареєструватися як шукач роботи за телефоном 0800 4 555500 (безкоштовно) у місцевій агенції праці.

Важливо: будь ласка, реєструйтеся лише одним способом.

Якщо виникли питання, зверніться до нашої гарячої лінії 0911 178 7915.

Arbeitsuchendmeldung - Реєстрація шукача роботи

Was muss ich bei meiner Arbeitsuchendmeldung online beachten?

1. Registrierung
2. Arbeitsuchend melden
3. Ihre Abschlüsse und Berufserfahrung
4. Beratungsgespräch vereinbaren und vorbereiten

Wir möchten Sie bei der Arbeitsuche optimal unterstützen. Dafür benötigen wir einige Informationen zu Ihrem Werdegang, unter anderem Ihre beruflichen Erfahrungen.

Sofern Sie zuletzt in der Ukraine beschäftigt waren, ergänzen Sie bitte bei der Eingabe Ihres Lebenslaufes die Angabe "Ukraine".

Які кроки є необхідними :

- Реєстрація
- Зареєструватися як шукач роботи
- Підготувати дипломи та резюме (CV) та внести цю інформацію на сайт під час реєстрації онлайн

Ми хочемо надати вам найкращу підтримку у пошуку роботи. Для цього нам потрібна інформація про вашу кар'єру, включаючи ваш професійний досвід.

Якщо ви востаннє працювали в Україні, додайте «Україна» під час введення та освіти



Arbeitserlaubnis - дозвіл на роботу

Darf ich in Deutschland arbeiten?

Ja, bereits mit der vorläufigen Bescheinigung ("Fiktionsbescheinigung") über Ihr Aufenthaltsrecht nach § 24 Absatz 1 AufenthG erhalten Sie durch die zuständige Ausländerbehörde auch die Erlaubnis zum Arbeiten.

Ihre Fiktionsbescheinigung und Ihre Aufenthaltserlaubnis müssen jeweils mit dem Eintrag "Erwerbstätigkeit erlaubt" versehen sein. Sie können dann in Deutschland jeder Beschäftigung nachgehen.

Bitte beachten Sie, dass es in einigen Berufen berufsrechtliche Zugangsbeschränkungen gibt (z.B. Ärztin/Arzt, Lehrerin/Lehrer, Erzieherin/Erzieher - nähere Information finden Sie auf Seite 9).

Чи можу я працювати в Німеччині?

Так можете, відомство у справах іноземців вже при видачі дозволу на тимчасове перебування (за § 24 1 AufenthG) впише в підставу для перебування, що трудова діяльність дозволена, навіть якщо у вас ще немає конкретного місця роботи.

У "Тимчасовому посвідченні на легальне перебування в країні" відомство у справах іноземців зробить позначку "Дозволено діяльність, яка приносить дохід".

Ви маєте дозвіл на будь-яку роботу у Німеччині. Але зверніть увагу на те, що деякі професії (лікарі, вчителі, вихователі) потребують.

Mindestlohn - мінімальна заробітна плата

Orientierungskurse - орієнтаційні курси

Gibt es in Deutschland einen Mindestlohn und wie hoch ist er?

Ja, in Deutschland gibt es einen allgemeinen gesetzlichen Mindestlohn. Die Mindestlohnhöhe beträgt derzeit brutto 9,82 Euro je Stunde und steigt zum 1. Juli 2022 auf 10,45 Euro an. Ab 1. Oktober 2022 sieht ein Gesetzentwurf eine weitere Erhöhung auf 12,00 Euro vor. In einigen Branchen gibt es verbindliche Mindestlöhne, die über dem allgemeinen gesetzlichen Mindestlohn liegen, z.B. in der Pflegebranche und bei der Gebäudereinigung.

Erst-Orientierungskurse

Der Aufenthaltstitel nach § 24 Aufenthaltsgesetz berechtigt Sie ebenfalls zu einem Erstorientierungskurs oder einem sogenannten "MiA-Kurs" (Migrantinnen einfach stark im Alltag), ein Angebot speziell für Frauen. Näheres hierzu finden Sie auf der Seite des BAMF.

ановлена загальна мінімальна заробітна плата.

Розмір мінімальної заробітної плати н аразі становить 9,82 євро/година «без вирахування податку», з 1 липня 2022 року її буде підвищено до 10,45 євро. Згідно з наявним законопроектom з 1 жовтня 2022 року її знову має бути підвищено до 12 євро. У деяких галузях і снують обов'язкові мінімальні зарплат и, що перевищують розмір законодав чо встановленої загальної мінімальної заробітної плати, наприклад, у сфера х догляду за немічними, прибирання б удівель.

Посвідка на проживання відповідно до § 24 Закону про прож ивання, дає право на курс «Перші кроки в Німеччині» або так званий «курс **MiA**» («Мігрантки – сильні в пов сякденному житті», спеціальний курс для жінок). Додаткову інформацію про курси «Перші кроки в Німеччині » можна знайти на інтернетній сторі нці **BAMF Ukraine**

Так, у Німеччині є законодавчо вст

Anerkennung von Abschlüssen

ВИЗНАННЯ СТУПЕНІВ

Eine Anerkennung Ihrer Berufsqualifikation ist nur dann zwingend, wenn Sie in einem reglementierten Beruf z.B. Arzt/Ärztin, Lehrer/Lehrerin arbeiten wollen. In nicht reglementierten Berufen ist die vorhandene Anerkennung trotzdem sehr hilfreich, um eine Stelle zu finden, die Ihrer Qualifikation entspricht.

Weitere Informationen zur Berufsankennung finden Sie auf www.erkennung-in-deutschland.de, auch in russischer Sprache. Kostenlose und neutrale Beratung zur Anerkennung Ihrer Qualifikationen können Sie bei den Beratungsstellen zur Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung des Förderprogramms „Integration durch Qualifizierung“ erhalten. Die nächstgelegene Beratungsstelle finden Sie auf www.netzwerk-iq.de in deutscher und englischer Sprache.

Чи потрібно мені визнання моєї професійної кваліфікації, щоб отримати дозвіл на працю

Визнання вашої професійної кваліфікації є обов'язковим, якщо ви хочете працювати у сфері регламентованих професій (наприклад, лікар, вчитель). У нерегламентованих професіях визнання кваліфікації значно збільшує шанси знайти роботу, яка відповідає вашій кваліфікації.

Додаткову інформацію про визнання професій можна знайти на відповідному

порталі. Ви можете отримати безкоштовну консультацію щодо визнання своєї кваліфікації в консультаційних центрах з визнання та кваліфікації в рамках програми «Інтеграція через



Hilfreiche Links - Корисні Посилання

<https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-ua>
Hilfe-Seite des Bundesministeriums des Inneren

<https://www.arbeitsagentur.de/>
Web-Seite der Bundesagentur für Arbeit

<https://www.arbeitsagentur.de/ukraine>
Landing-Page „Ukraine“
Bundesagentur für Arbeit

<https://www.arbeitsagentur.de/eservices>
e-Services Agentur für Arbeit

<https://bamf-navi.bamf.de/de/>
BAMF-Navi – Deutschkurse finden

<https://www.perspektiven-schaffen.de/ps-de/erwerbstaetigkeit/beruflicher-wiedereinstieg/elektronischer-wiedereinstiegs-rechner-berechnet-moegliches-einkommen>
der Wiedereinstiegsrechner des BMFSFJ

Frankfurt am Main

<https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/frankfurt-am-main/startseite>
Webseite der Agentur für Arbeit
Frankfurt am Main

<https://frankfurt.de/service-und-rathaus/service>
e-Services Stadt Frankfurt am Main

<https://www.frankfurt-hilft.de/ukraine/>
Hilfe und Unterstützung in Frankfurt

<https://www.work-in-hessen.de/welcomecenter-hessen/>
das WELCOMECENTER Hessen
in Frankfurt/M

<https://www.frankfurter-buendnis-fuer-familien.de>
das Frankfurter Bündnis für Familien



Deutsch - Ukrainisch

Herausgeberin

Bundesagentur für Arbeit
www.arbeitsagentur.de

Agentur für Arbeit Frankfurt am Main
www.arbeitsagentur.de/vor-ort

April 2022



Bundesagentur für Arbeit